

# NERIOX

YOUR SMARTEST CHOICE

115153 /115554

## Bügelmessschraube digital KST

Bedienungsanleitung 2

## Digital Micrometer KST

Operating instructions 3

## Micromètre numérique KST

Mode d'emploi 4

## Micrometro a vite digitale KST

Istruzioni per l'uso 5

## Micrómetro digital para exteriores KST

Manual de instrucciones 6

## KST digitális kengyeles mikrométer

Használati utasítás 7

## Mikrometr kabłkowy cyfrowy KST

Instrukcja obsługi 8

## Micrometru digital de exterior KST

Instrucțiuni de utilizare 9

## Dijital mikrometre KST

Kullanım kılavuzu 10



## 115153 / 115154

# BÜGELMESSSCHRAUBE DIGITAL KST

## Bedienungsanleitung



### Legende

1. Messbügel
2. Hartmetall-Messflächen
3. Messspindel
4. Feststeller
5. Skala
6. Ratsche
7. Wärmeschutzplatte
8. Taste ON/OFF - SET
9. Taste ABS/INC - UNIT
10. LCD-Anzeige
11. Batteriefach (Rückseite)

### Sicherheitshinweise

- Vor Gebrauch Messflächen reinigen
- Bügelmessschraube nur bei zulässiger Betriebstemperatur benutzen
- Bügelmessschraube vor mechanischen Beschädigungen schützen
- Die Elektronik darf nicht einem starken Magnetfeld ausgesetzt werden
- Die Elektronik darf nicht geöffnet werden
- Bei blinkendem Batteriesymbol in der Anzeige – Batterie wechseln
- Batterie und Bügelmessschraube vorschriftsmässig entsorgen

### Reparaturen

Sollte das Gerät defekt sein, so wenden Sie sich bitte an unser Servicecenter → [Servicecenter@brw.ch](mailto:Servicecenter@brw.ch)

### Spezifikation

Messbereich:	0...25 / 25...50 / 50...75 / 75...100 mm
Auflösung:	0.001 mm
Messkraft:	5...10 N
Betriebstemperatur:	0...40 °C
Energie:	Batterie SR44 / 1.55V
Schutzart:	IP65

### Eigenschaften

ON/OFF:	Ein-/Ausschalten der Anzeige
SET:	Einstellen Vorwahlwert (Nullen)
ABS/INC:	Umschalten Mess-Modus
UNIT:	Umschaltung mm/Zoll
Auto-Power OFF:	automatisch Abschaltung

### Bedienung

Ein-/Ausschalten:	kurzer Druck auf Taste ON/OFF
Einstellen Vorwahlwert (Nullen):	langer Druck auf Taste SET
Umschalten Messmodus:	kurzer Druck auf Taste ABS/INC
Umschalten Messeinheit:	langer Druck auf Taste UNIT

### Pflegehinweise

Die Oberflächen können mit einem weichen Pflgetuch gereinigt werden. Auf keinen Fall Petrol, Aceton oder Alkohol zur Reinigung benutzen. Bei längerer Nichtbenutzung ist die Batterie zu entfernen!

## 115153 / 115154

# DIGITAL MICROMETER KST

## Operating instructions



### Legend

1. Measuring clamp
2. Carbide measuring surfaces
3. Measuring spindle
4. Locking device
5. Scale
6. Ratchet
7. Heat protection plate
8. ON/OFF - SET button
9. ABS/INC - UNIT button
10. LCD display
11. Battery compartment (rear side)

### Specification

Measuring range:	0...25 / 25...50 / 50...75 / 75...100 mm
Resolution:	0.001 mm
Measuring force:	5...10 N
Operating temperature:	0...40°C
Power:	Battery SR44 / 1.55V
Protection class:	IP65

### Properties

ON/OFF:	Switch display on/off
SET:	Set pre-selection value (zeros)
ABS/INC:	Toggle measuring mode
UNIT:	Toggle mm/inch
Auto-Power OFF:	Automatic shutdown

### Operation

Switch on/off:	Short press of ON/OFF button
Set pre-selection value (zeros):	Long press of SET button
Toggle measuring mode:	Short press of ABS/INC button
Toggle measuring unit:	Long press of UNIT button

### Instructions for care

A soft cloth can be used for cleaning the surfaces.  
Do not use petrol, acetone or isopropanol for cleaning under any circumstances.  
Remove the battery if the instrument is not going to be used for an extended period.

### Safety instructions

- Clean measuring surfaces before use
- Use the micrometer only at the permissible operating temperature
- Protect the micrometer from mechanical damage
- The electronics must not be exposed to a strong magnetic field
- The electronics must not be opened
- If the battery icon flashes in the display - change the battery
- Dispose of battery and micrometer properly

### Repair

If the instrument is defective, please contact our service centre → [Servicecenter@brw.ch](mailto:Servicecenter@brw.ch)

115153 / 115154

# MICROMÈTRE NUMÉRIQUE KST

## Mode d'emploi



### Légende

1. Étrier de mesure
2. Surfaces de mesure au carbure
3. Broche de mesure
4. Bouton de blocage
5. Échelle graduée
6. Cliquet
7. Plaque d'isolation thermique
8. Touche ON/OFF - SET
9. Touche ABS/INC - UNIT
10. Écran à cristaux liquides
11. Compartiment de la pile (au dos)

### Spécifications

Plage de mesure :	0...25 / 25...50 / 50...75 / 75...100 mm
Résolution :	0,001 mm
Force de mesure :	5...10 N
Température de service :	0...40 °C
Alimentation électrique :	pile SR44 / 1,55 V
Degré de protection :	IP65

### Caractéristiques

ON/OFF :	Mise en marche/arrêt de l'écran
SET :	Réglage de la valeur de présélection (remise à zéro)
ABS/INC :	Basculement mode de mesure
UNIT :	Basculement mm/pouces
Auto-Power OFF :	Déconnexion automatique

### Utilisation

Marche/arrêt :	Pression brève sur la touche ON/OFF
Réglage de la valeur de présélection (remise à zéro) :	Pression prolongée sur la touche SET
Basculement mode de mesure :	Pression brève sur la touche ABS/INC
Basculement unité de mesure :	Pression prolongée sur la touche UNIT

### ⚠ Consignes de sécurité

- Avant l'utilisation, nettoyer les surfaces de mesure
- Uniquement utiliser le micromètre à la température de service admissible
- Protéger le micromètre contre les détériorations mécaniques
- Ne pas exposer l'électronique à des champs magnétiques puissants
- Il est interdit d'ouvrir l'électronique
- Lorsque le symbole de la pile clignote sur l'écran, remplacer la pile
- Mettre au rebut la pile et le micromètre de manière réglementaire

### Réparations

En cas de panne de l'appareil, veuillez contacter notre centre S.A.V. → Servicecenter@brw.ch

### Conseils pour l'entretien

Les surfaces peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon d'entretien doux. N'utiliser en aucun cas du pétrole, de l'acétone ou de l'alcool pour le nettoyage. En cas d'inutilisation pendant une période prolongée, retirer la pile de l'appareil !

## 115153 / 115154

# MICROMETRO A VITE DIGITALE KST

## Istruzioni per l'uso



### Legend:

1. Staffa di misura
2. Superfici di misura in metallo duro
3. Mandrino di misura
4. Dispositivo di blocco
5. Scala
6. Cricchetto
7. Piastra di isolamento
8. Tasto ON/OFF - SET
9. Tasto ABS/INC - UNIT
10. Display LCD
11. Alloggiamento batteria (lato posteriore)

### ⚠ Avvertenze di sicurezza

- Prima dell'uso pulire le superfici di misura
- Utilizzare il micrometro a vite solo alla temperatura di esercizio consentita
- Proteggere il micrometro a vite da danni meccanici
- Non esporre l'elettronica a un forte campo magnetico
- Non aprire l'elettronica
- Se il simbolo della batteria lampeggia sul display - sostituire la batteria
- Smaltire il micrometro a vite secondo le normative

### Riparazioni

Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, rivolgersi al nostro centro servizi → [Servicecenter@brw.ch](mailto:Servicecenter@brw.ch)

### Specifica

Campo di misura:	0...25 / 25...50 / 50...75 / 75...100 mm
Risoluzione:	0,001 mm
Forza di misura	5...10 N
Temperatura di esercizio:	0...40 °C
Energia:	Batteria SR44 / 1,55 V
Grado di protezione:	IP65

### Proprietà

ON/OFF:	Accensione/spegnimento del display
SET:	Impostazione del valore predefinito (azzeramento)
ABS/INC:	Commutazione a modalità di misurazione
UNIT:	Commutazione mm/pollici
Auto-Power OFF:	Spegnimento automatico

### Uso

Accensione/spegnimento:	breve pressione del tasto ON/OFF
Impostazione valore predefinito (azzeramento):	lunga pressione del tasto SET
Commutazione a modalità di misurazione:	breve pressione del tasto ABS/INC
Commutazione unità di misura:	lunga pressione del tasto UNIT

### Istruzioni per la cura

Le superfici possono essere pulite con un panno morbido.  
Non usare mai benzina, acetone o alcool per la pulizia.  
In caso di mancato utilizzo per lunghi periodi di tempo, rimuovere la batteria!

## 115153 / 115154

# MICRÓMETRO DIGITAL PARA EXTERIORES KST

## Manual de instrucciones



### Legenda

1. Arco de medición
2. Superficies de medición de metal duro
3. Husillo de medición
4. Traba
5. Escala
6. Carraca
7. Placa de aislamiento térmico
8. Botón ON/OFF - SET
9. Botón ABS/INC - UNIT
10. Pantalla LCD
11. Compartimento de la pila (parte posterior)

### Especificaciones

Rango de medición:	0...25 / 25...50 / 50...75 / 75...100 mm
Resolución:	0,001 mm
Fuerza de medición:	5...10 N
Temperatura de funcionamiento:	0...40 °C
Alimentación:	Pila SR44 / 1,55 V
Grado de protección:	IP65

### Funciones

ON/OFF:	Encender y apagar la pantalla
SET:	Establecer el valor predefinido (poner a cero)
ABS/INC:	Cambiar el modo de medición
UNIT:	Cambiar entre mm y pulgadas
Auto-Power OFF:	Apagado automático

### Funcionamiento

Encender y apagar:	Pulsar brevemente el botón ON/OFF
Establecer el valor predefinido (poner a cero):	Mantener pulsado el botón SET
Cambiar el modo de medición:	Pulsar brevemente el botón ABS/INC
Cambiar la unidad de medida:	Mantener pulsado el botón UNIT

### Cuidado

Las superficies se pueden limpiar con un paño de limpieza suave.  
No usar gasolina, acetona ni alcohol bajo ningún concepto para limpiar el aparato.  
Si el aparato no se va a utilizar durante mucho tiempo, se debe quitar la pila.

### Indicaciones de seguridad

- Limpiar las superficies de medición antes de usar el aparato
- Utilizar el micrómetro solo en el rango de temperatura de funcionamiento admisible
- Proteger el micrómetro de los daños mecánicos
- No exponer el sistema electrónico a campos magnéticos intensos
- No abrir el sistema electrónico
- Si parpadea el símbolo de la pila en la pantalla, cambiar la pila
- Eliminar la pila y el micrómetro respetando la normativa

### Reparaciones

Si se produce alguna avería en el aparato, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente: → [Servicecenter@brw.ch](mailto:Servicecenter@brw.ch)

115153 / 115154

# KST DIGITÁLIS KENGYELES MIKROMÉTER

## Használati utasítás



### Jelmagyarázat

1. Mérőkengyel
2. Keményfém mérőfelületek
3. Mérőorsó
4. Rögzítő
5. Skála
6. Racsni
7. Hővédő lemez
8. ON/OFF - SET gomb
9. ABS/INC - UNIT gomb
10. LCD kijelző
11. Elemrekesz (háttoldal)

### Specifikáció

Mérési tartomány:	0...25 / 25...50 / 50...75 / 75...100 mm
Felbontás:	0.001 mm
Mérőerő:	5...10 N
Üzemi hőmérséklet:	0...40 °C
Energiaellátás:	SR44 / 1.55 V elem
Védettség fokozat:	IP65

### Jellemzők

ON/OFF:	a kijelző be-/kikapcsolása
SET:	az alapértelmezett érték beállítása (nullázás)
ABS/INC:	a mérési mód átkapcsolása
UNIT:	mm/col átkapcsolás
Auto-Power OFF:	automatikus lekapcsolás

### Használat

Be-/kikapcsolás:	ON/OFF gomb megnyomása röviden
Alapértelmezett érték beállítása (nullázás):	SET gomb megnyomása hosszan
Mérési mód átkapcsolása:	ABS/INC gomb megnyomása röviden
Mértékegység átkapcsolása:	UNIT gomb megnyomása hosszan

### Ápolási tudnivalók

A felületek puha törölronggyal tisztíthatók.  
 Semmi esetre se használjon petrolt, acetont vagy alkoholt.  
 Hosszabb állásidők esetén az elemet el kell távolítani!

### ⚠ Biztonsági tudnivalók

- Használat előtt tisztítsa meg a mérőfelületeket
- Csak a megengedett üzemi hőmérséklet mellett használja a kengyeles mikrométert
- Óvja mechanikai sérülésektől a kengyeles mikrométert
- Az elektronikát nem szabad erős mágneses mezőnek kitenni
- Az elektronikát nem szabad felnyitni
- Ha villog az elem szimbólum a kijelzőn – cserélje ki az elemet
- Előírászerűen ártalmatlanítsa az elemet és a kengyeles mikrométert

### Javítások

Az eszköz meghibásodása esetén forduljon a szervizközpontunkhoz → [Servicecenter@brw.ch](mailto:Servicecenter@brw.ch)

115153 / 115154

## MIKROMETR KABŁĄKOWY CYFROWY KST

### Instrukcja obsługi



#### Legenda

1. Pałak pomiarowy
2. Powierzchnie pomiarowe z węglików spiekanych
3. Wrzeciono pomiarowe
4. Blokada
5. Skala
6. Grzechotka
7. Płytkę ochrony termicznej
8. Przycisk ON/OFF - SET
9. Przycisk ABS/INC - UNIT
10. Wyświetlacz LCD
11. Komora baterii (tył)

#### Specyfikacja

Zakres pomiaru:	0...25 / 25...50 / 50...75 / 75...100 mm
Rozdzielczość:	0,001 mm
Siła pomiaru:	5...10 N
Temperatura robocza:	0...40°C
Zasilanie:	bateria SR44 / 1,55 V
Stopień ochrony:	IP65

#### Właściwości

ON/OFF:	Włączanie/wyłączanie wyświetlacza
SET:	Ustawianie wartości domyślnej (zerowanie)
ABS/INC:	Przełączanie trybu pomiaru
UNIT:	Przełączanie jednostki mm/cal
Auto-Power OFF:	Automatyczne wyłączenie

#### Obsługa

Włączanie i wyłączanie:	krótco nacisnąć przycisk ON/OFF
Ustawianie wartości domyślnej (zerowanie):	długo nacisnąć przycisk SET
Przełączanie trybu pomiaru:	krótco nacisnąć przycisk ABS/INC
Przełączanie jednostki pomiaru:	długo nacisnąć przycisk UNIT

#### Konserwacja

Powierzchnie można czyścić za pomocą miękkiej szmatki do czyszczenia.  
W żadnym wypadku do czyszczenia nie stosować nafty, acetonu lub alkoholu.  
W przypadku dłuższego nieużytkowania wyjąć baterie!

#### Zasady bezpieczeństwa

- Przed użyciem wyczyścić powierzchnie pomiarowe
- Mikrometr kabłąkowy używać wyłącznie w dopuszczalnej temperaturze roboczej
- Mikrometr kabłąkowy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi
- Układu elektronicznego nie wolno narażać na działanie mocnego pola magnetycznego
- Nie wolno otwierać układu elektronicznego
- W przypadku migania symbolu baterii na wyświetlaczu należy wymienić baterie
- Baterię i mikrometr kabłąkowy utylizować zgodnie z przepisami

#### Naprawy

W przypadku awarii urządzenia prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym → [Servicecenter@brw.ch](mailto:Servicecenter@brw.ch)



## 115153 / 115154

# MICROMETRU DIGITAL DE EXTERIOR KST

## Instrucțiuni de utilizare



### Legendă

1. Micrometru
2. Suprafețe de măsurare din carbură metalică
3. Ax de măsurare
4. Opritor
5. Scală
6. Clichet
7. Placă de protecție termică
8. Buton ON/OFF - SET
9. Buton ABS/INC - UNIT
10. Afişaj LCD
11. Compartiment pentru baterie (partea din spate)

### Specificație

Domeniul de măsurare:	0...25 / 25...50 / 50...75 / 75...100 mm
Rezoluție:	0,001 mm
Forța de măsurare:	5...10 N
Temperatura de funcționare:	0...40 °C
Energie:	baterie SR44 / 1,55V
Grad de protecție:	IP65

### Proprietăți

ON/OFF:	activare/dezactivare a afişajului
SET:	setarea valorii prestabilite (aducere la zero)
ABS/INC:	comutare pe alt mod de măsurare
UNIT:	comutare mm/țoli
Auto-Power OFF:	deconectare automată

### Utilizare

Pornire/oprire:	apăsare scurtă pe butonul ON/OFF
Setarea valorii prestabilite (aducere la zero):	apăsare lungă pe butonul SET
Comutare pe alt mod de măsurare:	apăsare scurtă pe butonul ABS/INC
Comutare unitate de măsură:	apăsare lungă pe butonul UNIT

### ⚠ Instrucțiuni de siguranță

- Curățați suprafețele de măsurare înainte de utilizare
- Utilizați micrometrul de exterior numai la temperatura de funcționare permisă
- Protejați micrometrul de exterior de deteriorări mecanice
- Sistemul electronic nu trebuie expus unui câmp electromagnetic intens
- Sistemul electronic nu trebuie desfăcut
- Dacă pe afişaj se aprinde intermitent simbolul bateriei – schimbați bateria
- Casați bateria și micrometrul conform prevederilor

### Reparații

Dacă aparatul este defect, vă rugăm să vă adresați  
Centrului nostru de service → Servicecenter@brw.ch

### Instrucțiuni de întreținere

Suprafețele pot fi curățate cu o lavetă moale.  
În niciun caz să nu utilizați pentru curățare petrol, acetonă sau alcool.  
Dacă aparatul nu se va utiliza pe o perioadă mai îndelungată,  
trebuie îndepărtată bateria!

## 115153 / 115154

# DİJİTAL MİKROMETRE KST

## Kullanım kılavuzu



### Açıklamalar

1. Ölçüm askısı
2. Sert metal ölçüm yüzeyleri
3. Ölçüm mili
4. Sabitleyici
5. Skala
6. Cırcır
7. Isı koruma plakası
8. ON/OFF - SET düğmesi
9. ABS/INC - UNIT düğmesi
10. LCD gösterge
11. Pili gözü (arka taraf)

### Spesifikasyon

Ölçüm aralığı:	0...25 / 25...50 / 50...75 / 75...100 mm
Hassasiyet:	0.001 mm
Ölçüm kuvveti:	5...10 N
Çalışma sıcaklığı:	0...40 °C
Enerji:	Pil SR44 / 1.55V
Koruma sınıfı:	IP65

### Özellikler

ON/OFF:	Göstergelyi açıp kapatma
SET:	Ön seçim değerini ayarlama (sıfırlama)
ABS/INC:	Ölçüm modunu değiştirme
UNIT:	mm/inç arasında değiştirme
Auto-Power OFF:	Otomatik kapatma

### Kullanım

Açma/kapatma:	ON/OFF düğmesine kısa süreli basarak
Ön seçim değerini ayarlama (sıfırlama):	SET düğmesine uzun süreli basarak
Ölçüm modunu değiştirme:	ABS/INC düğmesine kısa süreli basarak
Ölçüm birimini değiştirme:	UNIT düğmesine uzun süreli basarak

### Bakım notları

Yüzeyler yumuşak bir bezle silinerek temizlenebilir.  
Temizlik amacıyla katıyetle benzin, aseton veya alkol kullanmayınız.  
Cihaz uzun süre kullanılmıyacaksa, pil çıkartılmalıdır!

### ⚠ Güvenlik bilgileri

- Kullanımdan önce ölçüm yüzeylerini temizleyin
- Mikrometreyi sadece izin verilen çalışma sıcaklığında kullanın
- Mikrometreyi mekanik hasarlara karşı koruyun
- Elektronik, güçlü bir manyetik alana maruz bırakılmamalıdır
- Elektronik açılmamalıdır
- Göstergede pil simgesi yanıp söndüğünde – Pili değiştirin
- Pili ve mikrometreyi kurallara uygun şekilde bertaraf edin

### Onarımlar

Cihaz arızalı ise, Servis Merkezimize başvurunuz:  
Servis merkezi → Servicecenter@brw.ch